

B KULTURWISSENSCHAFTEN

BD LITERATUR UND LITERATURWISSENSCHAFT

BDBA Deutsche Literatur

Personale Informationsmittel

Friedrich W. BURI - Wolfgang FROMMEL

Briefwechsel

1933 - 1984

EDITION

- 17-4** *Briefwechsel 1933 - 1984* / Friedrich W. Buri ; Wolfgang Frommel. Hrsg. und eingel. von Stephan C. Bischoff. - Göttingen : Wallstein-Verlag, 2017. - 919 S. : Ill. ; 23 cm. - (Castrum peregrini ; N.F. ; 10). - ISBN 978-3-8353-3023-8 : EUR 59.90
[#5536]

Es ist höchst passend, wenn in der beim Wallstein-Verlag seit 2008 erscheinenden Schriftenreihe *Castrum peregrini*,¹ die als Neuen Folge die

¹ Besprochen wurden in *IFB* zuvor die folgenden Bände: *Frauen um Stefan George* / hrsg. von Ute Oelmann und Ulrich Raulff. - Göttingen : Wallstein-Verlag, 2010. - 293 S. : Ill. ; 23 cm. - (Castrum peregrini ; N.F. 3). - ISBN 978-3-8353-0513-7 : EUR 32.00 [#1167]. - Rez.: *IFB* 10-4 <http://ifb.bsz-bw.de/bsz319381005rez-1.pdf> - *Minusio* : Chronik aus den letzten Lebensjahren Stefan Georges / Clotilde Schlayer. Hrsg. und mit Erläuterungen versehen von Maik Bozza und Ute Oelmann. - Göttingen : Wallstein-Verlag, 2010. - 346 S. : Ill. ; 23 cm. - (Castrum peregrini ; N.F. 4). - ISBN 978-3-8353-0759-9 : EUR 39.90 [#1638]. - Rez.: *IFB* 11-2 <http://ifb.bsz-bw.de/bsz325622450rez-1.pdf> - *Der George-Kreis und die Theosophie* : mit einem Exkurs zum Swastika-Zeichen bei Helena Blavatsky, Alfred Schuler und Stefan George / Jan Stottmeister. - Göttingen : Wallstein-Verlag, 2014. - 431 S. : Ill. ; 23 cm. - (Castrum peregrini ; N.F. 6). - ISBN 978-3-8353-1197-8 : EUR 39.90 [#4503]. - Rez.: *IFB* 17-1 <http://informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=8176> - *Norbert von Hellingsgrath und die Ästhetik der europäischen Moderne* / hrsg. von Jürgen Brokoff, Joachim Jacob und Marcel Lepper. - Göttingen : Wallstein-Verlag, 2014. - 407 S. ; 23 cm. - (Castrum peregrini ; N.F. 7). - ISBN 978-3-8353-1310-1 : EUR 49.90 [#4798]. - Rez.: *IFB* 16-3 <http://ifb.bsz-bw.de/bsz408048174rez-1.pdf?id=7895> - *Stefan George* : eine Biographie / Kai Kauffmann. - Göttingen : Wallstein-Verlag, 2014. - 251 S. : Ill. ; 23 cm. - (Castrum peregrini ; N.F. 8). - ISBN 978-3-8353-1389-7 : EUR 24.90 [#3785]. - Rez.: *IFB* 15-1 <http://ifb.bsz-bw.de/bsz407991077rez-1.pdf>

ursprünglich 1951 von Wolfgang Frommel (1902 - 1986) gegründete gleichnamige Zeitschrift *Castrvm peregrini*² fortführt, nun auch ein wichtiger Briefwechsel Frommels selbst zur Veröffentlichung gelangt, war doch die Zeitschrift über Jahrzehnte sozusagen das zentrale Organ der George-Gedächtnispflege.

Wolfgang Frommel kommt deshalb in der Wirkungsgeschichte des „Meisters“ Stefan George und damit des George-Kreises eine große Bedeutung zu.³ Es ist angezweifelt worden, ob sich die beiden wirklich jemals getroffen haben (was 1923 der Fall gewesen sein soll), wie Frommel berichtete. Der Herausgeber des vorliegenden Bandes hält diese Nachricht für authentisch (S. 556 Anm. 358). Wie auch immer: Thomas Karlauf, einer der George-Biographen und selbst zehn Jahre lang Teil des Frommel-Kreises in Amsterdam, konstatiert in einem Artikel in der *Frankfurter Allgemeinen* aus Anlaß der Einstellung der Zeitschrift *Castrvm peregrini*: „Frommels Wunsch, vor dem Meister zu bestehen, verdankt sich das eindrucksvollste und längste Kapitel der Georgischen Wirkungsgeschichte. Ohne ihn und die von ihm gegründete Zeitschrift - die nach seinem Tod 1986 ein doppeltes Erbe zu verwalten hatte - wäre die eigentümliche Welt Stefan Georges, die Welt des 'geheimen Deutschland', nicht bis an die Schwelle des einundzwanzigsten Jahrhunderts präsent geblieben.“⁴ Das allein dürfte genügen, um Frommels kultur- und literaturgeschichtliche Bedeutung zu markieren und die vorliegende Edition zu legitimieren. Denn es ist klar, daß George heute zu den kanonischen Dichtern gehört.⁵

² *Castrvm peregrini* : Zeitschrift für Literatur, Kunst- und Geistesgeschichte / hrsg. von der Stichting Castrum Peregrini. - Amsterdam : Castrvm-Peregrini-Press. - ISSN 0008-7556. - Nr. 1.1951 - 134/135.1978; Jg. 28.1979 - 56.2007 = Nr. 136/137-279/280; damit Ersch. eingest. - 24 cm. - Zu Frommels Verlag vgl. den Ausstellungskatalog *Castrum Peregrini* : éditions sous le signe de Stefan George. [Expositions: Bruxelles, Bibl. Royale Albert 1er, 16.11. - 31.12.1979; La Haye, Rijksmuseum Meermanno-Westreenianum, 25.1. - 15.3.1980] / [catalogue réd. par Karlhans Kluncker]. - Bruxelles : Bibliothèque Royale Albert 1er, 1979. - 174 S. - (Catalogues des expositions organisées à la Bibliothèque Royale Albert 1er : C ; 169.

³ Siehe generell *Stefan George und sein Kreis* : ein Handbuch / hrsg. von Achim Aurnhammer, Wolfgang Braungart, Stefan Breuer und Ute Oelmann in Zsarb. mit Kai Kauffmann. Red.: Birgit Wägenbaur. - Berlin [u.a.] : De Gruyter. - 25 cm. - ISBN 978-3-11-018461-7 : EUR 348.00, EUR 298.00 (Subskr.-Pr. bis 31.08.2012) [#2774]. - Bd. 1 (2012). - IX, 491, [32] S. : Ill. - Bd. 2 (2012). - XI S., S. 496 - 1246 : Ill., Notenbeisp. - Bd. 3 (2012). - XII S., S. 1250 - 1868 : Ill., Notenbeisp. - Rez.: **IFB 13-4** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz347494560rez-1.pdf>

⁴ <http://www.faz.net/aktuell/feuilleton/buecher/castrum-peregrini-eine-solche-zeitschrift-wird-es-nicht-wieder-geben-1540182.html> [2017-11-04].

⁵ Siehe zuletzt *Krise und Gemeinschaft* : Stefan Georges "Der Stern des Bundes" / hrsg. von Christophe Fricker. - Frankfurt am Main : Klostermann, 2017. - 487 S. ; 22 cm. - (Das Abendland ; N.F. 41). - ISBN 978-3-465-04328-7 : EUR 49.00 [#5487]. - Rez.: **IFB 17-4**

<http://informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=8639>

Der Herausgeber der vorliegenden Briefedition,⁶ Stephan C. Bischoff, deutet schon zu Beginn seiner ausführlichen Einleitung an, daß er sich kritisch zu den neueren Publikationen über George und seinen Kreis (gemeint sind wohl die Publikationen von Thomas Karlauf⁷ und Ulrich Raulff⁸), wenn er meint, leider würden „immer wieder irreführende und sogar böartige Berichte zu Frommel und seinem Kreis publiziert, die das Fluidum Frommels aus unterschiedlichen Motivationen heraus zu zerstören trachten“ (S. 10). Was immer es nun mit dem „Fluidum“ Frommels auf sich haben mag – die Edition soll ausdrücklich dazu beitragen, daß ein „anderes Bild der Freundschaft zwischen Jüngeren und Älteren“ im Kontext des George-Kreises erwachse, als es die neuere Literatur präsentiere (S. 10). Diese Intention ist sicher damit verknüpft, daß der Herausgeber noch persönlich mit beiden Korrespondenten bekannt war und von Buri als literarischer Nachlaßverwalter eingesetzt wurde.

Frommel hatte als 31jähriger den nicht einmal halb so alten „Buri“, der eigentlich Friedrich Adolf (oder Adolf Friedrich?) Wongtschowski hieß, im Rahmen der bündischen Jugend kennengelernt, wo sowohl Buris älterer Bruder als auch der mit Frommel bekannte jüdische Religionsphilosoph Hans-Joachim Schoeps aktiv waren (S. 8).¹⁰ Aus der Beziehung ergab sich später, als Frommel nach Amsterdam gegangen war, die Möglichkeit für Buri, dort unterzukommen und so die Zeit der NS-Verfolgung zu überleben. Frommel gelang es, jüdische Freunde zu verstecken und so vor der Vernichtung zu bewahren, wofür er später auch als Gerechter unter den Völkern ausgezeichnet wurde. Auch dieser Umstand macht Frommel zu einer zeitgeschichtlich bedeutsamen Persönlichkeit.¹¹

⁶ Inhaltsverzeichnis: <https://d-nb.info/1120614244/04>

⁷ **Stefan George** : die Entdeckung des Charisma : Biographie / Thomas Karlauf. - München : Blessing, 2007. - 816, [16] S. : Ill. ; 22 cm. - ISBN 978-3-89667-151-6 : EUR 29.95 [9303]. - Rez.: **IFB 07-3-390**
<http://swbplus.bsz-bw.de/bsz266512496rez.htm>

⁸ **Kreis ohne Meister** : Stefan Georges Nachleben / Ulrich Raulff. - München : Beck, 2009. - 544 S. : Ill. - ISBN 978-3-406-59225-6 : EUR 29.90 [#0651]. - Rez.: **IFB 09-1/2** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz30722757Xrez-1.pdf>

⁹ Beide Versionen stehen S. 900 in den *Personentafeln* des Anhangs nebeneinander.

¹⁰ Zu der schillernden Persönlichkeit von Schoeps und seinem Werk siehe u.a. **Wider den Zeitgeist** : Studien zum Leben und Werk von Hans-Joachim Schoeps (1909 - 1980) / Gideon Botsch ... (Hrsg.). - Hildesheim [u.a.] : Olms, 2009. - 324 S. ; 24 cm. - (Haskala ; 39). - ISBN 978-3-487-13924-1 : EUR 49.80 [#1090]. - Rez.: **IFB 10-1** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz304165344rez-1.pdf> - **Geschichtswissenschaft in politischer Absicht** : Hans-Joachim Schoeps und Preußen / Frank-Lothar Kroll. - Berlin : Duncker & Humblot, 2010. - 144 S. ; 24 cm. - (Wissenschaftliche Abhandlungen und Reden zur Philosophie, Politik und Geistesgeschichte ; 61). - ISBN 978-3-428-13434-2 : EUR 24.00 [#1696]. - Rez.: **IFB 11-1** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz336808399rez-2.pdf>

¹¹ Zum Kreis um Frommel in Amsterdam vgl.

<http://bevrijdingintercultureel.nl/bi/eng/homoseksuelen.html#peregrini> [2017-11-04].

Die Briefe zeigen schon äußerlich durch die sehr weitgehende Kleinschreibung die Nähe zu den Marotten des George-Kreises, und sie präsentieren über die Jahrzehnte ein sehr detailliertes Bild der Beziehung zwischen Frommel und Buri, aber auch zwischen manchen anderen Personen aus dem Umfeld. Die Fülle und Intensität dieser Briefe läßt sich schlecht in Kürze darstellen, zumal es auch vieles gibt, das als solches nur von ephemere-m Rang ist. Das aber muß man in Kauf nehmen, wenn man sich ernstlich für derartige Beziehungen interessiert, die stark durch Dichtung überwölbt werden, wie sie hier zu beobachten sind.

Es muß genügen, hier zwei kleine Beispiele einzurücken. So schreibt Frommel im Juni 1947 den Vorschlag, beide sollten sich vielleicht „einer strengen geistigen disziplin“ unterwerfen: „Wir müssten z.b. zur selben stunde täglich die gleichen heiligen verse meditieren und hersagen und schreiben. Wir müssten regelmässig zur strikt einzuhaltenden zeit uns zu geistiger arbeit treffen: Dante - Plato - Eckhart - Böhme - Hölderlin lesen nur Du und ich. Wir müssten mit den jüngeren – wie schon oft geplant – gedichtinterpretationsabende verabreden. Wo bald der bald jener die deutung zu leisten hätte“ (S. 383). Unter den *heiligen Versen* sind sicherlich George-Gedichte zu verstehen – und so kann es auch nicht verwundern, wenn im folgenden Brief Frommels (ausnahmsweise nicht direkt an Buri) vom Bericht des Friedhofs in Minusio berichtet wird, auf dem George beigesetzt worden war.¹² Man ging dort „zu dritt zum introitus an die heilige grabstätte mit den sieben lorbeerbäumen (...) wor wir vor 10 jahren zum letzten mal gestanden hatten“ (ebd.).

Für jede Sammlung zu Stefan George und zum George-Kult inklusive seiner Wirkungsgeschichte wird dieser Band unabdingbar sein (auch ein Photo Frommels als eines alten Mannes weckt noch Assoziationen an George; S. 805). Darüber hinaus kommt ihm auch für die Geschichte der Freundschaftskonzeptionen und der Briefliteratur eine nicht geringe Bedeutung zu. Denn es mag durchaus sein, daß Briefwechsel wie der vorliegende in dieser Intensität und Schreibart das letzte Mal im 20. Jahrhundert geschrieben werden konnten. Hier hat das Telefon noch nicht das beschriebene Papier verdrängt, ganz zu schweigen von den heutigen Möglichkeiten der Sofortkommunikation. Daher ist es auch von Reiz, einige faksimilierte Seiten der handschriftlichen Briefe zu betrachten, die in der an George angelehnten Schrift geschrieben wurden (S. 105, 457, 681, 687). Die Schrift ist sozusagen der materialisierte Ausdruck der Lebensform, die Frommel und Buri konsequent ins Werk gesetzt haben.

Der Band enthält ein *Namenregister*, in dem diejenigen, die in sogenannten *Personentafeln* biographisch vorgestellt werden, in Fettsatz markiert sind.

¹² Siehe dazu auch ***Totengedächtnis in den Kreisen um Stefan George*** : Formen und Funktionen eines ästhetischen Rituals / Simon Reiser. - Würzburg : Ergon-Verlag, 2015. - 418 S. : Ill. ; 25 cm. - (Klassische Moderne ; 28). - Zugl: Freiburg (Breisgau), Univ., Diss., 2014. - ISBN 978-3-95650-122-7 : EUR 54.00 [#4794]. - Rez.: **IFB 17-4**

<http://informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=8638>

Das ist sehr praktisch, weil so die zentralen biographischen Informationen nicht in den Annotationen zu den Briefen gegeben werden müssen.

Till Kinzel

QUELLE

Informationsmittel (IFB) : digitales Rezensionsorgan für Bibliothek und Wissenschaft

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/>

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=8641>